



Life Education  
Activity Programme  
生活教育活動計劃



# Annual Report

## 2015-2016 年報

Drug prevention education:  
helping children make safe and healthy choices.  
預防藥物濫用課程－協助青少年健康成長。

Major Sponsors 主要贊助：



SWIRE



CATHAY PACIFIC





## Our Mission

To help prevent substance abuse, particularly drugs, including alcohol and tobacco, by providing positive health-based education programmes for young people.

## 使命

LEAP旨在為學生提供一套正面而有系統的健康及藥物教育課程，讓他們明白藥物，包括酒精及煙草對身體的影響，從而協助預防藥物濫用。

# Contents 目錄

LEAP Officers 成員	3
Chairman's Report 主席報告	4
Executive Director's Report 總幹事報告	6
LEAP – Who We Are 生活教育活動計劃	18
Schools 學校	20
Acknowledgements 鳴謝	28
Directors' Report 董事會報告	32
Independent Auditor's Report 獨立核數師報告	34
Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 損益及其他全面收益表	36
Statement of Financial Position 財務狀況表	37
Statement of Changes in Equity 權益變動表	38
Statement of Cash Flows 現金流量表	39
Notes to the Financial Statements 財務報表附註	40
Our Sponsors 「生活教育活動計劃」的贊助機構	49

# LEAP Officers 成員

## Patron

The Hon. CY Leung, GBM, GBS, JP  
Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region

## 贊助人

香港特別行政區行政長官梁振英

## Chairman

James Tong Wai Pong

## 主席

唐偉邦

## Vice Chairman

Kerry McGlynn

## 副主席

麥奇連

## Treasurer

Philip Hilliard

## 司庫

許利嘉

## Secretary

St John Flaherty

## 秘書

傅赫庭

## LEAP Health Ambassador

Andy Lau Tak Wah

## 健康大使

劉德華

## LEAP Life Buddy

Vivienne Tam

## 愛生命之友

譚燕玉

## Directors

Pauline Chan Lo Po Ling  
Tammy Fan Goh Kwai Fong  
Billy Lam Chung Lun, GBS, JP  
Michael Lee Tze Hau, JP  
Lucilla Leung Lai Mei  
Fiona Ma Wai Sum  
Nick Rhodes  
Joy Slosar  
Emma Smith

## 董事

陳羅寶靈  
范葛桂芳  
林中麟 GBS 太平紳士  
利子厚 太平紳士  
梁麗美  
馬慧心  
羅禮祺  
Joy Slosar  
冼愛敏

## Executive Director

Heidi Lau Fung Wai

## 總幹事

劉鳳慧

## Deputy Director

Vicky Chung Wai Yin

## 副總幹事

鍾瑋嫻

# Chairman's Report 主席報告



二零一五 / 一六學年我們既忙碌又興奮，為的是做足準備，為參與 LEAP 預防藥物教育課程的學生提供一個全面革新的學習體驗。

**James Tong** *Chairman, LEAP*  
唐偉邦先生 生活教育活動計劃主席

The 2015/16 academic year was a busy and exciting one for LEAP, as the team prepared for a revision of the entire LEAP experience for students attending its drug prevention programmes.

LEAP served a new record of 107,730 students during the 2015/16 academic year as it strived to exceed the 100,000 student milestone set the previous year. Of these, 84,333 were primary students, 18,537 secondary students and 4,860 students with special needs. With a recent surge in the primary student population, we were pleased that we continued to reach 25% of this sector, our core target.

Thanks to the generosity of the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, LEAP extended Augmented Reality (AR) and Kinect technologies to more mobile classrooms and its in-class programmes during the year. When the two new replacement mobile classrooms for our Special Needs programme and Chinese programme come into operation in early 2017, LEAP's entire fleet will be ready to provide an exceptional learning experience combining technology, fun and knowledge for students.

LEAP is aware that it is imperative to keep abreast of contemporary society, trends and problems. In addition to introducing the latest teaching technologies, we embarked on an exciting renewal of our primary programme. The revamp is making good progress and trials were conducted at several schools during the year. By autumn 2017, LEAP will have six brand new programmes for Primary 1 to Primary 6 students.

This year, we celebrated the award of the Bronze Bauhinia Star (BBS) to our Health Ambassador, Andy Lau Tak Wah. Mr Lau, who has helped LEAP promote its preventive drug programmes since 1996, received the award for his meritorious community service. The honour is a well-deserved recognition for Mr Lau who has given his best in both his profession and philanthropy throughout his career. Meanwhile, we were equally proud of our Macau counterpart which opened its new, innovative and multifunctional education centre in June 2016.

Helping to prevent children and young people from smoking is an important part of LEAP's mission. LEAP continued

LEAP 在二零一五 / 一六學年為十萬七千七百三十名學生提供課程，當中包括八萬四千三百三十三名小學生，一萬八千五百三十七名中學生和四千八百六十名特殊學生，成功超越了上一年度服務十萬名學生的紀錄。在近年小學生人數激增的情況下，我們很高興能繼續達到服務全港百分之二十五小學生的主要目標。

承蒙香港賽馬會慈善信託基金的慷慨資助，LEAP 於本年度把擴增實境 (AR) 和體感 (Kinect) 教學科技應用到更多流動課室及班房課程。到二零一七年初，當兩所分別為特殊教育課程及小學中文課程而替換的全新流動課室正式啟用後，LEAP 的流動課室隊伍將會完成全面升級，一致可為學生提供一個科技、樂趣和知識兼備的獨特學習體驗。

LEAP 明白到我們的服務必須緊貼時代發展趨勢和社會問題，除了引進最新教學科技外，我們亦積極推行小學課程改革。課程改革工作於本學年度進行得如火如荼，新課程已經於多間學校開始進行試教。到了二零一七年秋季，LEAP 將會為小學一至六年級學生提供六個全新的課程。

我們衷心祝賀 LEAP 健康大使劉德華先生於年內榮獲香港特別行政區政府頒授銅紫荊星章 (BBS)，以表彰他在社會服務的貢獻。劉先生從一九九六年開始已一直協助我們推廣預防藥物濫用課程，他不論在個人事業及慈善工作上均作出了傑出的貢獻，獲得授勳乃實至名歸。另外，LEAP 的緊密合作夥伴澳門健康生活教育所設立的健康生活教育中心，已於二零一六年六月正式啟用，內裏設有各種創新和多功能的教育設施，對此我們為澳門健康生活教育深感自豪。

to work closely with the Tobacco Control Office (TCO) to offer sponsored smoking prevention programmes to primary and secondary students during the year. These have received overwhelming response from schools and students since the partnership started in 2011 and are still much in demand. In the 2015/16 academic year, TCO's funding enabled some 9,500 primary and close to 8,000 secondary students to benefit from LEAP's anti-smoking programmes.

Communication of LEAP's messages to a wide audience depends on the continuing generous support of like-minded organizations. Building on the success of the "LEAP without Boundaries" project that started in September 2014, we are pleased to announce the launch of the project's second phase. As before, matching gifts from Lee Hysan Foundation and Chow Tai Fook Charity Foundation will allow up to 4,500 students and 200 parents from a total of six schools to enjoy LEAP's drug prevention programmes gratis for six years from September 2016.

In September 2015, Ms Rainy Chan resigned from the Board. LEAP would like to thank her for her contribution to helping the young people of Hong Kong. We welcomed to the Board Mr Nick Rhodes, who joined us in December 2015. Mr Rhodes has been associated with LEAP since the charity first started its partnership with Swire and we are very pleased that he has joined us.

Over the past 22 years, LEAP has been fortunate to enjoy the loyal support of many friends and supporters. We are indebted to our two long-time major sponsors, Swire and Cathay Pacific Airways; as well as the Jockey Club Charities Trust, the Education Bureau, the Narcotics Division of the Security Bureau and the Tobacco Control Office of the Department of Health. We are grateful to Lee Hysan Foundation and Chow Tai Fook Charity Foundation; towing companies Eastern Worldwide Co. Ltd, Sun Hing Group of Companies, Orient Trucking Ltd and A & S Logistics; and RSM Hong Kong and Dah Chong Hong. Special thanks go to our Health Ambassador, Andy Lau Tak Wah and our Life Buddy, Vivienne Tam. We would also like to extend our warmest gratitude to all the teaching professionals, students and volunteers for their ongoing trust in LEAP.

Last but not least, I would like to thank my fellow directors for their invaluable contributions and the entire LEAP team for their unfailing dedication and professionalism.

**James Tong**

Chairman

30 September 2016

協助預防兒童和青少年吸煙是 LEAP 的主要使命之一，LEAP 繼續與控煙辦公室(控煙辦)緊密合作，為中小學生提供免費控煙課程。課程自二零一一年開辦以來，受到了學校和學生的熱烈歡迎，需求不斷增加。在二零一五/一六學年，控煙辦共資助九千五百名小學生及接近八千名中學生參與 LEAP 的控煙課程。

LEAP 能夠把健康生活的信息傳遞開去，使更多人受惠，實在有賴志同道合伙伴的慷慨支持。我們很高興地宣布，在二零一四年九月開始的「生活教育跨校園」(第一期)計劃，由於成效理想，第二期計劃已於二零一六年九月順利展開。利希慎基金和周大福慈善基金再次以配對捐款方式，資助另外六間學校共四千五百名學生和二百名家長免費參與 LEAP 的預防藥物教育課程，為期六年。

陳娜嘉女士於二零一五年九月辭任董事一職，我們衷心感謝陳女士在任期間對 LEAP 所作出的貢獻。我們歡迎羅禮祺先生於二零一五年十二月加入董事會，自本機構與太古展開合作以來，羅先生已是 LEAP 的支持者，我們對於他的加入感到非常高興。

過去二十二年來，LEAP 有幸獲得社會各界支持，令我們的服務得以持續發展。LEAP 衷心感謝兩位主要贊助商：太古和國泰航空公司，我們亦非常感謝香港賽馬會慈善信託基金、教育局、保安局禁毒處、衛生署控煙辦公室、利希慎基金、周大福慈善基金、提供義務拖運服務的東源大地有限公司、新興機構、亞聯貨運有限公司、亞洲實業香港物流有限公司，以及中瑞岳華(香港)會計師事務所和大昌行的支持及義務服務。我們還要特別感謝我們的健康大使劉德華先生及愛生命之友 Vivienne Tam 的慷慨幫助。我們亦十分感謝各位教育界人士、學生和義工對 LEAP 的支持。

最後，我要感謝各位董事以及 LEAP 團隊，全賴各位的專業精神及寶貴貢獻，令我們的工作得以成功推行。

主席

**唐偉邦**

二零一六年九月三十日

# Executive Director's Report 總幹事報告

## Overview

The 2015/16 academic year was an exciting and busy year with several major capital projects in full swing at LEAP.

Our drug prevention education programmes, which cater to students from the ages of 5 to 15, were delivered to a record number of 107,730 students during the school year. Of these, 84,333 were primary students, 18,537 were secondary students and 4,860 were special needs students. Thanks to the tireless efforts of the LEAP team, LEAP continued to achieve its strategic goals. In addition to reaching 25% of primary students, LEAP also managed to surpass its goal of reaching 10% of the secondary population, in fact reaching 11%.

LEAP has made great progress in the last few years, expanding in both scope and size. In light of the recent surge in the primary population, LEAP will strive to reach even more students through measures to enhance cost efficiency while putting a hold on further expansion for the moment, allowing the team to take stock of its experiences.



The project to retrofit all our classrooms and in-class programmes with the latest teaching technologies was completed before the summer of 2016, while the fitting out of two replacement classrooms also made good progress. After almost two years' hard work to revamp the entire primary programme, trial classes incorporating new animations and videos with the new teaching technologies were conducted intensively during the year. Feedback from teachers was vital in ensuring that the programmes are tailored to students' needs. We are all looking forward with excitement to the launch of the new primary programme in September 2017.

## 概要

對於 LEAP 來說，二零一五 / 一六學年是令人興奮又忙碌的一年，我們有多項重要計劃正在密鑼緊鼓地進行中。

於本學年內，我們的預防藥物教育課程破紀錄地服務超過十萬七千七百三十名五至十五歲的學生，當中包括八萬四千三百三十三名小學生，一萬八千五百三十七名中學生及四千八百六十名特殊學生。在 LEAP 團隊的不懈努力下，我們繼續達成服務全港百分之二十五小學生的目標。同時，我們也為全港百分之十一的中學生提供課程，超越了原訂百分之十的目標。

LEAP 的工作在過去幾年有重大的發展，在服務範圍及受惠人數兩方面均不斷增加。鑑於近年小學生人口激增，LEAP 將會努力提升成本效益，以便在服務更多學生之餘，讓機構維持溫和的發展步伐，令團隊能累積更多的經驗。

在二零一六年夏季前，我們已經為所有流動課室及班房課程配置了最新教學科技，兩所用作替換的新流動課室的裝修工程亦進行得非常順利。經過接近兩年的努力，小學課程的改革工作大有進展，新製作的教學動畫、影片及教學科技已結合到新課程當中，緊密地進行試教工作，以廣泛收集教師的意見，讓課程能滿足學生的需求。我們非常期待全面革新的小學課程在二零一七年九月正式啟用。



In order that LEAP continues to extend its student reach, we have been lucky enough to secure the generous support of many like-minded partners in the last few years to ensure its sustainable development. Projects sponsored by the Tobacco Control Office (TCO), Beat Drugs Fund, Lee Hysan Foundation and Chow Tai Fook Charity Foundation, for example, have helped LEAP to outreach its service to many more schools and students who might have otherwise been deprived of the opportunity because of limited resources.

With underage drinking emerging as a concern, LEAP worked on raising awareness of the problem and promoting the importance of alcohol education for young people and their parents during the year. LEAP was especially pleased to know that the government is taking action in controlling the sale of alcohol to people under the age of 18 and to learn of the publicity campaign launched by the Department of Health in late 2016. We are more than ready to intensify our efforts in alcohol prevention education as a cooperative effort.

Looking ahead, LEAP is preparing to offer students a revision of the entire LEAP experience. Working with all sectors of the community, including government and non-government organizations, schools, teachers and parents, LEAP will continue its efforts to excel in its programmes and reach more students in order to ensure a healthy, drug-free society for the next generation.



過去幾年，我們幸運地獲得許多志同道合夥伴的慷慨支持，讓 LEAP 可持續發展，繼續服務更多學生，當中包括控煙辦公室（控煙辦）、禁毒基金、利希慎基金和周大福慈善基金等，他們的資助讓更多學校和學生可以突破資源限制以受惠於 LEAP 的課程。

未成年人士飲酒的問題日益受到關注，LEAP 於本年內繼續致力提高社會人士對有關問題的意識，並讓青少年和家長了解預防酒精濫用教育的重要性。政府正採取行動，加強管制零售商向十八歲以下人士銷售酒精飲品，對此我們十分歡迎，而衛生署亦在二零一六年底展開相關大型推廣運動。我們期待與各界攜手，加強推動預防酒精濫用的教育工作。

展望未來，LEAP 已準備好為學生提供全新的課程體驗。LEAP 會繼續與社會各界包括政府和非政府組織、學校、教師和家長合作，令課程更臻完善、服務更多學生，確保下一代擁有健康無毒的社會環境。

## Programme Review

In the 2015/16 academic year, LEAP served 279 schools, including kindergartens, primary, secondary and special needs schools. Our team of 22 educators worked tirelessly to ensure that our education programmes are of the highest quality.

The “LEAP without Boundaries” project (Phase 1), funded by the Lee Hysan Foundation and Chow Tai Fook Charity Foundation, has been successfully implemented for two years since September 2014. LEAP again surpassed the annual targets of reaching 4,500 students and 200 parents in the 2015/16 academic year. Thanks to the generosity of both foundations, Phase 2 of the project commenced in September 2016, and will benefit an additional 4,500 students and 200 parents for six consecutive years.

利希慎基金  
LEE HYSAN  
FOUNDATION

周大福  
CHOW TAI FOOK

周大福慈善基金  
Chow Tai Fook Charity Foundation



The Tobacco Control Office (TCO) continued to provide funding for the complimentary delivery of LEAP's smoking prevention programmes to Primary 5 students and junior secondary students. In the 2015/16 academic year, LEAP provided free anti-smoking programmes to 9,550 primary and 7,772 secondary students. LEAP's smoking prevention programmes aim to increase students' understanding of the dangers of smoking and the marketing strategies of tobacco companies, as well as help them develop effective skills to deal with peer pressure. This is now the third two-year project funded by TCO and LEAP is confident that the project will continue to operate successfully.

## 課程概況

在二零一五 / 一六學年，LEAP 總共為二百七十九間學校提供課程，包括幼稚園、小學、中學及特殊學校。我們的二十二名教育幹事一直努力不懈，以確保課程的優良質素。

由利希慎基金及周大福慈善基金資助的生活教育跨校園計劃（第一期）自二零一四年九月展開，至今已運作兩年。LEAP 於二零一五 / 一六學年再度超越每年服務四千五百名學生及二百名家長的目標。感謝兩間慈善基金再次慷慨捐款資助，LEAP 於二零一六年九月起展開第二期計劃，讓另外四千五百名學生及二百名家長受惠，為期六年。

控煙辦公室（控煙辦）繼續向 LEAP 提供資助，為小五及初中學生提供免費控煙課程。於二零一五 / 一六學年，共有九千五百五十名小學生及七千七百七十二名中學生受惠於 LEAP 的控煙課程。課程旨在提高學生對煙草禍害的認識、探討煙草商的推銷策略，並增加學生處理朋輩壓力的能力。LEAP 的控煙課程已是第三次獲得控煙辦提供為期兩年的資助，我們相信課程在來年將會繼續成功運作。



The three-year Beat Drugs Fund project for the free delivery of our parent programme was completed in August 2016. The project aimed to reach 12,500 parents through 600 sessions. LEAP surpassed this target, reaching a total of 21,558 parents at 629 workshops during the project. LEAP's parent programme aims to help parents play a more active role in drug prevention by equipping them with effective parenting and communication skills so they can nurture a drug-free family.



承蒙禁毒基金贊助，LEAP 連續三年為家長提供免費課程，計劃的目標是為一萬二千五百名家長提供六百節課堂，本計劃於二零一六年八月已順利完成。LEAP 超越了原來的服務目標，總共為二萬一千五百五十八名家長提供六百二十九節課程。課程旨在幫助家長強化親子溝通技巧，讓他們在預防子女濫用藥物方面能擔當更主動的角色，建立無藥家庭。

LEAP also serves the international and non-Chinese speaking community on a daily basis. Thanks to a donation from the Hong Kong Racehorse Owners Association Charitable Foundation, some 1,000 non-Chinese speaking ethnic minority students attending English Medium Instructor (EMI) schools benefitted from LEAP's English programme in the 2015/16 academic year, regardless of resource restrictions.

國際學校及非華語學生也是 LEAP 的服務對象。感謝香港馬主協會慈善基金的慷慨捐助，在二零一五 / 一六學年，讓一千名就讀於英文授課 (EMI) 學校的非華語少數族裔學生能突破資源限制，參與 LEAP 的英語課程。



## Programme Development

LEAP took steps to prepare for a full revamp of its Chinese and English primary programme in 2015. After almost two years of painstaking work, significant progress was noted in the year under review. New videos and animations were produced, while trial classes began before the 2016 summer break, followed by the production of programme songs and printed materials. As the new academic year starts in September 2017, LEAP will be ready to offer six brand new programmes for Primary 1 to Primary 6 students.



Over and above its core primary programme, LEAP offers additional extension programmes that explore specific topics including personal image, cyber choices and emotions with students. During the year, the team revamped the emotions extension programme to ensure that the messages come across clearly for the maximum benefit of students.

Thanks to a grant from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, LEAP was able to proceed with its plan to replace two mobile classrooms and extend its latest teaching technologies to all its classrooms in 2016. In addition, the new teaching AR (Augmented Reality) and Kinect technologies have also been made available for the in-class programmes since September 2016 to provide a new learning experience for more students. The new technological activities have been very well received by both students and teachers.



## 課程發展

LEAP 在二零一五年開始，已積極籌備為中英文小學課程進行全面改革。經過接近兩年的精心準備後，相關工作在本年度取得了重大進展。全新製作的教學影片及動畫已準備就緒，配合新課程於二零一六年暑假前開始進行試教，而新的教學歌曲及印刷教材亦正進行製作。於二零一七年九月的新學年開始，LEAP 將會為小一至小六學生提供六個全新的課程。

除了小學的主要課程外，LEAP 亦設有延伸課程，探索特定的主題包括自我形象、網絡安全及情緒等課題。在過去一年中，LEAP 團隊努力改革以情緒為主題的延伸課程，以確保訊息能清晰地傳遞，讓學生有更大的得益。

在香港賽馬會慈善信託基金的慷慨資助下，LEAP 得以更換兩所全新流動課室，並於二零一六年開始把最新的教學科技應用到所有流動課室及班房課程。而在二零一六年九月起，全新的擴增實境 (AR) 和體感 (Kinect) 教學科技也開始應用於班房課程，為更多學生提供嶄新的學習體驗，採用新科技設計的教學活動得到師生們的一致好評。

In preparation for the launch of the new mobile classroom for the special needs programme, a number of tailor-made activities adopting the new teaching technologies were developed during the year to provide helpful solutions for students with developmental disabilities. These were designed with various objectives such as to help students to learn and identify different parts of the body and to improve their hand-eye coordination. LEAP is very excited about bringing the new technology to our special needs students.

為了迎接特殊教育課程全新的流動課室，我們亦採用新的教學科技度身設計了一系列教學活動，為有特殊發展需要的學生提供有益身心的訓練，活動符合學生各方面需要，包括幫助學生學習和識別不同的身體部位，以及改善手眼協調。對於能夠將新教學科技帶給特殊學生，LEAP 感到十分高興。

## Promoting Awareness

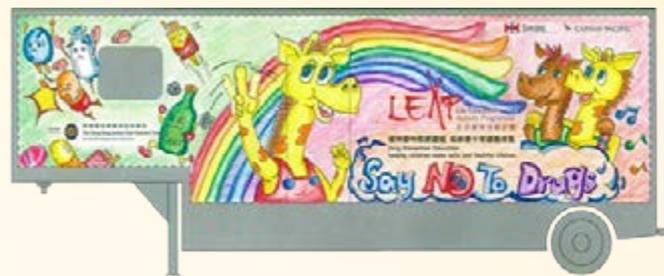
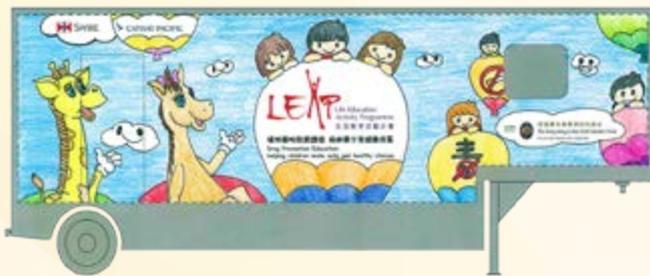
### Mobile Classroom Design Competition

To celebrate the launch of its new special needs mobile classroom in March 2017, LEAP organized a design competition for the exterior of the classroom in 2016. There was a great response to the competition, with some 560 special needs students participating in two categories for primary and secondary students respectively. The winning designs from each category were modified to be applied to the exterior panels of the new mobile classroom. LEAP would like to thank all the participants and their schools for their enthusiastic support.

## 推廣工作

### 流動課室車身設計比賽

為了慶祝 LEAP 為特殊學生而設的新流動課室於二零一七年三月開始投入服務，LEAP 於二零一六年主辦流動課室車身圖案設計比賽。比賽反應熱烈，總共收到五百六十份由特殊學生（包括小學組及中學組）提交的作品，兩組勝出作品的意念及構圖在修訂後會應用於 LEAP 的新流動課室，作為車身圖案。LEAP 十分感謝各參賽學校及學生的踴躍支持。



### Supporting Tighter Alcohol Control

As an organisation dedicated to the prevention of drug abuse among young people, LEAP seeks to play its role in fostering a social environment that discourages the use and availability of drugs. During the year, LEAP wrote to the South China Morning Post twice about the problem of student drinking so as to raise public awareness and also to promote the importance of alcohol prevention education for young people and their parents.

### 支持加強酒精飲品監管

作為一間致力於預防青少年濫用藥物的機構，LEAP 積極發揮其角色，推動無藥的社會環境，以防止青少年接觸及使用藥物。本年度內，LEAP 針對學生飲酒的問題兩次致函「南華早報」，以提高公眾意識，並推廣預防酒精濫用教育對青少年及家長的重要性。



We were therefore particularly pleased when in December 2016, the Department of Health officially launched a large-scale publicity campaign entitled “Young & Alcohol Free” to step up efforts to combat underage drinking. The government has also begun consultations on its proposal to prohibit the commercial sale and supply of alcohol to persons aged below 18. LEAP looks forward to the making and passing of this new legislation.

衛生署於二零一六年十二月展開「年少無酒」大型宣傳運動，加強宣傳和教育未成年人士切勿飲酒，對此我們十分支持。同時，就禁止零售商向十八歲以下人士售賣或提供含酒精飲品的建議，政府已開始進行諮詢。LEAP 期望有關法例能早日制定及通過。

### **Cheer for LEAP Scholarships : Cooking Contest**

To encourage Hong Kong primary students to eat a healthy diet and to promote parent-child relationships, LEAP once again organized the Cheer for LEAP Scholarships, with funding from Dah Chong Hong Holdings. During the 2015/16 academic year, students were asked to partner with a parent or guardian to create a family-friendly healthy recipe. Selected finalists were then invited to prepare their recipes at a cooking competition, when the winners were decided. LEAP would like to thank Dah Chong Hong Holdings sincerely for its continuous support, helping us to promote a healthy lifestyle since September 2013.

### **生活教育 Cheer 獎學金：烹飪比賽**

為鼓勵本地小學生建立健康的飲食及生活模式，並增進親子關係，LEAP 於二零一五至一六學年再次在大昌行集團資助下舉辦生活教育 Cheer 獎學金。申請學生需與一名家長或監護人一起為家人設計一道新穎健康的菜式，並提交食譜。入圍隊伍在最後一輪的烹飪比賽中，需即場烹調自創的健康美食，由評判選出優勝者。LEAP 十分感謝大昌行集團的支持，自二零一三年九月開始與 LEAP 一同攜手鼓勵健康生活模式。



## Harold's Road Show

LEAP's mascot Harold the Giraffe continued his annual tour and visited a number of schools shortly before the 2016 Chinese New Year holiday. Accompanied by LEAP's educators, Harold appeared in Chinese traditional costume to greet the students and teachers. As a token of our thanks, Harold also left some small souvenirs for the students.



## 哈樂親善之旅

LEAP 吉祥物長頸鹿哈樂繼續進行年度親善之旅，於農曆新年假期前探訪多家不同學校。在 LEAP 教育幹事陪同下，穿上傳統中國服飾的哈樂與老師及學生們熱烈地打招呼，哈樂更送出紀念品以答謝學生的支持。

## Fundraising

### Lai-See Project

LEAP's Lai See Project, which has become a popular annual event among students, raised a record-breaking total of HK\$300,833 in 2016. The project attracted 34 local, ESF and international schools with more than 10,000 lai see packets collected. Apart from donating one of their Chinese New Year lai see packets to LEAP, students were also invited to send a message to LEAP's mascot, Harold the Giraffe. LEAP would like to thank all the schools, teachers, students and parents for their generous and continuous support of the project since 1998.



## 籌款活動

### 哈樂利是

LEAP 舉行的哈樂利是已成為深受學生歡迎的年度活動，在二零一六年更打破歷年籌款紀錄，共籌得港幣三十萬零八百三十三元。本年的哈樂利是共有三十四間學校參與，當中包括本地、英基學校協會屬下學校及國際學校，共為 LEAP 收集得超過一萬封利是。參與的學生們除了向 LEAP 捐贈一封利是外，還可於利是背面寫下對 LEAP 吉祥物長頸鹿哈樂的心意留言。LEAP 感謝所有學校、教師、學生和家長自一九九八年以來對哈樂利是的慷慨支持。

## Flag Day

LEAP's 11th annual Flag Day was held on Saturday, 9 April 2016 in the New Territories. The event attracted some 1,300 volunteers who helped us to sell flags on the streets, raising over HK\$570,000. LEAP would like to express its gratitude to all the groups, schools, students, parents and corporate and individual volunteers who helped make the Flag Day such a success. We would also like to thank donors who contributed to the Gold Flag appeal, Mr Andy Lau Tak Wah, Swire Resources Ltd, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Hang Seng Bank Limited, Shanghai Commercial Bank Limited, Kwai Ching District Council Office and its Chairman Mr Law King-shing, the MTR Corporation and Flag Day media sponsor Metro Broadcast Corporation Limited.



## 賣旗日

LEAP 的第十一個賣旗日於二零一六年四月九日在新界區順利舉行，共有接近一千三百名義工鼎力支持，為 LEAP 籌得善款約港幣五十七萬元。LEAP 謹此鳴謝各參與團體及學校的支持，以及各位學生、家長、機構及個人義工的幫助。我們亦衷心感謝各位金旗捐款者、劉德華先生、太古資源有限公司、香港上海滙豐銀行、恒生銀行、上海商業銀行、羅競成區議員辦事處、港鐵公司及支持媒體新城廣播有限公司。

## Healthy Angel for Kids Campaign

With the aim of ensuring that every child gets a healthy start, LEAP launched the "Healthy Angel for Kids Campaign" in 2016. Individuals and organisations are encouraged to make a donation in support of students who are deprived of the opportunity to benefit from LEAP's programme due to a lack of resources and/or the geographical restrictions of their schools.



## 健康兒童守護天使計劃

為了讓每位兒童都有一個健康的起步點，LEAP 於二零一六年推出了健康兒童守護天使計劃。我們鼓勵個人 / 機構捐款以支持因為資源或空間限制，以致未能受惠於 LEAP 預防藥物教育的學生，讓他們有機會參與 LEAP 的課程。

## Charity Lunch for LEAP

Mrs Joy Slosar, LEAP's board member and a long-time friend of LEAP, organized a lunch at her residence to raise funds for LEAP on 30 November 2016. The event was joined by families and senior management of Swire and Cathay Pacific and Joy's friends.



Thanks to the generosity of all the participants, the event raised HK\$32,000 for LEAP. Mrs Slosar has organized an annual fundraising event for LEAP for many years now and LEAP would like to thank her for her ongoing support.

## 慈善午餐會

LEAP 的董事及長期支持者史樂山夫人，於二零一六年十一月三十日在其寓所舉行慈善午餐會以為 LEAP 籌募善款。參加者包括史樂山夫人的友人，以及多名太古和國泰航空的高級管理人員及他們的家人，共為 LEAP 籌得港幣三萬二千元善款。史樂山夫人多年來一直為 LEAP 舉辦年度籌款活動，我們十分感謝她的長期支持。

## VIP Visits

Board members of the Swire Group Charitable Trust made two visits to LEAP during 2016. On 19 January, J. B. Rae-Smith, Executive Director, Swire Pacific Limited, Augustus Tang, Chief Executive Officer, Hong Kong Aircraft Engineering Company Limited and Rupert Hogg, Chief Operating Officer, Cathay Pacific Airways visited a Primary 2 class in action at Diocesan Girls' Junior School. On 23 November, Guy Bradley, Chief Executive of Swire Properties and his colleague May Lam-Kobayashi, Head of Public Affairs, visited a Primary 5 class on tobacco prevention at SKH St Andrew's Primary School.



Swire and Cathay Pacific have been major sponsors of LEAP almost since its inception and LEAP is most grateful for their support.

Mr Peter Cheng, Chairman of Chow Tai Fook Charity Foundation and Ms Leonie Ki, Governor of the Foundation each visited a LEAP mobile classroom on 18 April 2016 at CCC Kei Tsz Primary School. The visit followed LEAP's proposal to the Foundation for a matching fund to launch the second phase of the "LEAP without Boundaries" project. LEAP would like to thank both Chow Tai Fook Charity Foundation and Lee Hysan Foundation for their generosity and collaborative effort in funding both phases of the project.



## 嘉賓探訪

太古集團慈善信託基金理事會成員於二零一六年曾兩次到 LEAP 進行探訪。於一月十九日，太古股份有限公司常務董事雷名士先生、香港飛機工程有限公司行政總裁鄧健榮先生及國泰航空公司常務總裁何杲先生前往拔萃女小學參觀 LEAP 小學二年級課程。在十一月二十三日，太古地產有限公司行政總裁白德利先生及公共事務總監林珩女士亦前往聖公會聖安德烈小學參觀小學五年級的控煙課程。



自 LEAP 成立以來，太古和國泰航空公司一直是其主要贊助商，我們對此致以衷心感謝。

周大福慈善基金理事長鄭家成先生及理事紀文鳳小姐在接獲 LEAP 提交的生活教育跨校園(第二期)配對資助申請後，於二零一六年四月十八日分別到中華基督教會基慈小學參觀 LEAP 課程。LEAP 十分感謝周大福慈善基金及利希慎基金一直以來的慷慨支持，以配對捐款形式資助兩期的生活教育跨校園計劃。

## Life Education Macau

The new Healthy Life Education Centre of Life Education Macau, which is equipped with innovative teaching technologies, had its grand opening on 26 June 2016. For LEAP educators to experience the new facility first-hand and to promote educational exchanges, the LEAP team visited the Centre on 3 November 2016. The LEAP team were impressed by the stylish ambience and sophisticated design of the new Centre, and were pleased to see and try its educational activities. The LEAP team felt the visit was most worthwhile and would like to thank Life Education Macau for its warm hospitality.



## 澳門健康生活教育

澳門健康生活教育新設的健康生活教育中心於二零一六年六月二十六日隆重開幕。為了讓 LEAP 教育幹事親身體驗中心的各項創新教育科技並促進雙方交流，LEAP 團隊於二零一六年十一月三日前往該中心進行參觀。我們除了欣賞中心內美輪美奐、多元精緻的設備外，亦積極地參與他們安排的教育活動。LEAP 團隊認為這次的探訪經驗十分難得，並感謝澳門生活教育的熱情款待。



## Board of Directors

LEAP is deeply grateful to its Board of Directors chaired by Mr James Tong, Director Public Affairs, John Swire and Sons (HK) Ltd. The Board now has a total of 13 members who constantly lend LEAP their expertise, wisdom and guidance. Their support is most important to ensure that LEAP is properly governed.

## 董事會

LEAP 董事會現有十三名成員，主席為太古集團公共事務董事唐偉邦先生。一直以來，各董事會成員均致力貢獻他們的專業知識及智慧，以確保 LEAP 獲得有效的管治，我們謹此致以衷心感謝。

## Future Directions

LEAP is well set for a season of change in 2017, when it will offer a revision of the entire LEAP experience for students.

## 未來動向

LEAP 已準備好在二零一七年作出新轉變，為學生提供全面革新的課程體驗。

Following technology retrofits to our mobile classrooms in 2016, our fleet of classrooms was enhanced further when two new replacement mobile classrooms came into operation in March 2017. LEAP is now fully equipped with the AR/Kinect teaching technologies which have been very well received by both students and teachers since they were first launched in September 2014. An official launching ceremony of the new classrooms is planned for LEAP to celebrate this important occasion with the school community.

我們現有的流動課室已於二零一六年完成改善工程，兩所全新流動課室於二零一七年三月啟用後，LEAP 現擁有一隊全面升級的流動課室隊伍，課程全部配備有擴增實境及體感教學科技。有關教學科技自二零一四年九月首次推出以來，一直受到師生們的熱烈好評。LEAP 將會為新流動課室舉行啟用儀式，與教育界一起慶祝這個重要的時刻。

Meanwhile, the production of LEAP's revised primary programme is scheduled to conclude in the summer of 2017. LEAP will be ready to deliver six brand new programmes, for Primary 1 to Primary 6 students, in September 2017. As educators familiarise themselves with the new programmes, we will also take steps to review the evaluation process of our programmes. Our aim is to examine areas for improvement to ensure that our evaluations remain effective and meaningful.

LEAP has made great progress in the last few years, resulting in the expansion of both its fleet of mobile classrooms and its team of educators, as well as the introduction of new technologies to keep pace with advances in technology. As we continue to aim at reaching out to even more students and parents, sustainable development will remain our goal to ensure the highest quality of our education programmes.

Heidi Lau  
Executive Director

此外，LEAP 全新小學課程的製作預計於二零一七年夏季完成。LEAP 已準備好於二零一七年九月為小學一至六年級學生提供六個全新的課程。當教育幹事開始掌握新課程後，我們將會進一步檢討課程評估機制，以便作出改善及修正，確保這些程序行而有效。

LEAP 的工作在過去幾年取得了極大的發展，除了流動課室隊伍及教育幹事團隊不斷壯大外，亦同時引進新教學科技以緊貼社會的科技進步。我們將會繼續致力服務更多的學生和家長，發揮可持續發展的理念，以確保能提供最高質素的課程。

總幹事  
劉鳳慧

# LEAP - Who We Are 生活教育活動計劃



Established in 1994, Life Education Activity Programme (LEAP) is a registered charity that provides internationally recognized health awareness and drug prevention programmes for primary and secondary students. It helps students establish a healthy lifestyle and become aware of the dangers of drugs, including tobacco and alcohol. LEAP's programmes are endorsed by the Hong Kong SAR Government's Education Bureau, the Narcotics Division of the Security Bureau and the Tobacco Control Office of the Department of Health. The Hon. C. Y. Leung, GBM, GBS, JP, the Chief Executive, is our patron.

Life Education originated in Australia. The first Life Education Centre was established in 1979 by the Reverend Ted Noffs in Sydney. The concept spread throughout Australia and internationally. Today Life Education also operates in Australia, Barbados, Cyprus, Finland, Hong Kong, Hungary, Macau, New Zealand, the UK and USA.

Over the last 20 years, our Primary Programme has been taken to schools in specially designed mobile classrooms, which can be driven all over the territory. LEAP also runs a Secondary Programme, a Special Needs Programme and a Parent Programme aimed at equipping parents with skills

生活教育活動計劃 (LEAP) 於一九九四年在香港成立，是一個註冊慈善機構，專為中、小學的學生提供一套國際認可的健康教育及預防藥物濫用課程，旨在讓他們明白到健康生活的重要及濫用藥物，包括煙草和酒精的危險。課程獲教育局、保安局禁毒處及衛生署控煙辦公室的認可。

生活教育概念源於澳洲，首間生活教育中心由 Ted Noffs 牧師於一九七九年在澳洲悉尼創辦，之後此概念傳遍澳洲，並擴展至世界各地。時至今日，生活教育已在澳洲、巴巴多斯、塞浦路斯、芬蘭、香港、匈牙利、澳門、新西蘭、英國及美國運作。

過去二十年，LEAP 以設計獨特之流動課室將生活教育課程帶進全港各區的小學。LEAP 亦有推行中學課程和特殊教育課程，以及一套家長教育課程，以裝備家長協助子女建立正確的價值觀，抗衡藥物的引誘。

to help their children establish correct values and to prevent substance abuse.

LEAP's mobile classrooms are our centre stage and make our programmes unique. They provide a relaxed environment for youngsters to enjoy the programme and become involved in discussions and role-play. Our specially trained educators make use of a modern audio-visual system, illuminated models of the human body, a "talking brain" and games. LEAP's mascots Harold the Giraffe and Holly the Horse reinforce healthy living messages by talking and singing with the children. Our aim is to provide a step-by-step approach to learning about the body and how drugs affect it. Role-play helps develop social competency skills that enable children to make responsible decisions and to say "No" to drugs without losing friends or face.

In 2014 LEAP introduced two new mobile classrooms equipped with Augmented Reality (AR) and Kinect technologies. Following technology retrofits to our mobile classrooms in 2016, our fleet of classrooms was enhanced further when two new replacement classrooms came into operation in March 2017. LEAP is now fully equipped with the AR/Kinect teaching technologies, allowing students to enjoy an exceptional learning experience combining technology, fun and knowledge. With a fleet of nine mobile classrooms and a static centre, LEAP has attained its strategic goal of reaching 25 per cent of the primary student population.

從一開始，流動課室已是 LEAP 的重要舞台，令 LEAP 的預防藥物濫用課程獨一無二。生活教育中心設計新穎獨特，為學生營造輕鬆愉快的學習環境，令他們能更投入課堂討論及角色扮演等教學活動中。受過特別訓練的教育幹事們，利用中心內的先進影音器材、會發亮的人體模型、會說話的腦袋及各式互動遊戲授課。而 LEAP 的吉祥物「長頸鹿哈樂」及「小馬凱莉」更會在課程期間跟學生說笑及唱歌，從而進一步鞏固健康訊息。LEAP 透過循序漸進的教學方式，讓學生認識人體的結構及藥物對它的影響；而角色扮演更能協助學生建立社交技巧，懂得如何作出正確的抉擇，有信心地拒絕煙酒等藥物並同時保存自尊及友誼。

LEAP 於二零一四年率先添置了兩所增設了全新擴增實境 (AR) 和體感 (Kinect) 科技的流動課室，並於二零一六年為其他流動課室增設這些嶄新的教學科技。於二零一七年三月，LEAP 的兩所用作替換的全新流動課室啟用，LEAP 的全部流動課室現已配備好 AR 及 Kinect 教學科技，讓學生體會兼具科技、知識與樂趣的學習經驗。LEAP 現有九所流動教室和一所固定教育中心，並成功達致每年服務全港百分之二十五小學生的目標。

## Academic Year 2015 – 2016 Primary Programme – Chinese

Aberdeen St Peter's Catholic Primary School  
Alliance Primary School (Tai Hang Tung)  
Baptist (Shatin Wai) Lui Ming Choi Primary School  
Baptist Lui Ming Choi Primary School  
Baptist Rainbow Primary School  
C&MA Church Verbena Kindergarten  
Caritas Nursery School - Yau Tong  
Carmel Alison Lam Primary School  
CCC Chuen Yuen Second Primary School  
CCC Heep Woh Primary School  
CCC Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan)  
CCC Kei Chun Kindergarten  
CCC Kei Chun Primary School  
CCC Kei Faat Kindergarten  
CCC Kei Faat Primary School (Yau Tong)  
CCC Kei Tsz Primary School  
CCC Kei Wa Kindergarten  
CCC Mong Wong Far Yok Memorial Primary School  
CCC Tai O Primary School  
Chan Sui Ki (La Salle) Primary School  
Chan's Creative School  
Chi Lin Buddhist Primary School  
Chinese YMCA Primary School  
Ching Chung Hau Po Woon Primary School  
Chiu Yang Primary School of Hong Kong  
Choi Wan St Joseph's Primary School  
Christian Alliance H C Chan Primary School  
Chung Sing School  
CNEC Lui Ming Choi Primary School  
Conservative Baptist Lui Ming Choi Primary School  
Creative Primary School  
Creative Primary School's Kindergarten  
Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Primary School  
Diocesan Boys' School Primary Division  
Fuk Wing Street Government Primary School  
Good Health Kindergarten (Ma On Shan)  
Hennessy Road Government Primary School  
Hennessy Road Government Primary School (Causeway Bay)  
HKFEW Wong Cho Bau School  
HKTA Shun Yeung Primary School  
Ho Ming Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)

## 2015 – 2016 學年 小學課程 – 中文

香港仔聖伯多祿天主教小學  
大坑東宣道小學  
浸信會沙田圍呂明才小學  
浸信會呂明才小學  
浸信會天虹小學  
基督教宣道會茵怡幼稚園  
明愛油塘幼兒學校  
迦密愛禮信小學  
中華基督教會全完第二小學  
中華基督教會協和小學  
中華基督教會協和小學(長沙灣)  
中華基督教會基真幼稚園  
中華基督教會基真小學  
中華基督教會基法幼稚園  
中華基督教會基法小學(油塘)  
中華基督教會基慈小學  
中華基督教會基華幼稚園  
中華基督教會蒙黃花沃紀念小學  
中華基督教會大澳小學  
陳瑞祺(喇沙)小學  
啟基學校  
佛教志蓮小學  
中華基督教青年會小學  
青松侯寶垣小學  
香港潮陽小學  
彩雲聖若瑟小學  
香港九龍塘基督教中華宣道會陳元喜小學  
鐘聲學校  
中華傳道會呂明才小學  
浸信宣道會呂明才小學  
啟思小學  
啟思小學附屬幼稚園  
金巴崙長老會耀道小學  
拔萃男書院附屬小學  
福榮街官立小學  
康傑幼稚園(馬鞍山)  
軒尼詩道官立小學  
軒尼詩道官立小學(銅鑼灣)  
香港教育工作者聯會黃楚標學校  
香港道教聯合會純陽小學  
嗇色園主辦可銘學校

Hon Wah College (Primary Section)	漢華中學 (小學部)
Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School	香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學
Hong Kong Southern District Government Primary School	香港南區官立小學
Hong Kong Student Aid Society Primary School	香港學生輔助會小學
Kwai Ming Wu Memorial School of the Precious Blood	寶血會伍季明紀念學校
Kwun Tong Government Primary School	觀塘官立小學
Lam Tin Methodist Primary School	藍田循道衛理小學
Leung Kui Kau Lutheran Primary School	路德會梁鉅鏐小學
Ling To Catholic Primary School	天主教領島學校
Lingnan Kindergarten (Siu Sai Wan)	嶺南幼稚園 (小西灣)
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School	樂善堂梁鋸琚學校
Lok Sin Tong Leung Wong Wai Fong Memorial School	樂善堂梁蕙芳紀念學校
Lok Wah Catholic Primary School	樂華天主教小學
Ma On Shan Methodist Primary School	馬鞍山循道衛理小學
Ma Tau Chung Government Primary School (Hung Hom Bay)	馬頭涌官立小學 (紅磡灣)
Munsang College Primary School	民生書院小學
North Point Government Primary School (Cloudview Road)	北角官立小學 (雲景道)
Northern Lamma School	南丫北段公立小學
NTWJWA Ltd Leung Sing Tak Primary School	新界婦孺福利會梁省德學校
Pentecostal Gin Mao Sheng Primary School	五旬節靳茂生小學
Pentecostal Yu Leung Fat Primary School	五旬節于良發小學
Po Leung Kuk Tin Ka Ping Millennium Primary School	保良局田家炳千禧小學
Po Leung Kuk Tin Ka Ping Primary School	保良局田家炳小學
Pui Kiu Primary School	培僑小學
QES Old Students' Association Primary School	伊利沙伯中學舊生會小學
Sacred Heart Canossian School	嘉諾撒聖心學校
Salesian Yip Hon Millennium Primary School	慈幼葉漢千禧小學
Salesian Yip Hon Primary School	慈幼葉漢小學
Shak Chung Shan Memorial Catholic Primary School	天主教石鐘山紀念小學
Sham Shui Po Government Primary School	深水埗官立小學
Shek Wu Hui Public School	石湖墟公立學校
SKH Chi Fu Chi Nam Primary School	聖公會置富始南小學
SKH Chu Oi Primary School	聖公會主愛小學
SKH Holy Cross Primary School	聖公會聖十架小學
SKH Kei Fook Primary School	聖公會基福小學
SKH Kei Hin Primary School	聖公會基顯小學
SKH Kei Wing Primary School	聖公會基榮小學
SKH Mung Yan Primary School	聖公會蒙恩小學
SKH St Andrew's Primary School	聖公會聖安德烈小學
SKH Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School	聖公會德田李兆強小學
SKH Tin Wan Chi Nam Primary School	聖公會田灣始南小學
SKH Tsing Yi Estate Ho Chak Wan Primary School	聖公會青衣邨何澤芸小學
SKH Wei Lun Primary School	聖公會偉倫小學
SKH Yuen Chen Maun Chen Primary School	聖公會阮鄭夢芹小學
South Yuen Long Government Primary School	南元朗官立小學
St Louis School (Primary Section)	聖類斯中學 (小學部)
St Mary's Canossian School	嘉諾撒聖瑪利學校
St Patrick's School	聖博德學校

St Paul's Co-educational College Primary School	聖保羅男女中學附屬小學
St Paul's College Primary School	聖保羅書院小學
STFA Lee Kam Primary School	順德聯誼總會李金小學
STFA Leung Kit Wah Primary School	順德聯誼總會梁潔華小學
Sung Tak Wong Kin Sheung Memorial School	大埔崇德黃建常紀念學校
Tai Koo Primary School	太古小學
Tai Po Methodist School	大埔循道衛理小學
The ELCHK Faith Lutheran School	基督教香港信義會深信學校
The Salvation Army Ann Wylie Memorial Primary School	救世軍韋理夫人紀念學校
The Salvation Army Centaline Charity Fund School	救世軍中原慈善基金學校
Tin Shui Wai Methodist Primary School	天水圍循道衛理小學
Tong Mei Road Government Primary School	塘尾道官立小學
Tseung Kwan O Government Primary School	將軍澳官立小學
Tsuen Wan Chiu Chow Public School	荃灣潮州公學
Tsuen Wan Government Primary School	荃灣官立小學
Tun Yu School	惇裕學校
Tung Tak School	通德學校
TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School	東華三院高可寧紀念小學
TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School	東華三院馬錦燦紀念小學
TWGHs Tang Shiu Kin Primary School	東華三院鄧肇堅小學
TWGHs Wong See Sum Primary School	東華三院黃士心小學
TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)	東華三院姚達之紀念小學 (元朗)
Wo Che Lutheran School	基督教香港信義會禾輦信義學校
Wong Tai Sin Catholic Primary School	黃大仙天主教小學
Yan Oi Tong Tin Ka Ping Primary School	仁愛堂田家炳小學
Yuen Long Government Primary School	元朗官立小學
Yuen Long Long Ping Estate Wai Chow School	元朗朗屏邨惠州學校

## Academic Year 2015 – 2016 Primary Programme – English

American International School  
 Australian International School Hong Kong  
 Baptist Oasis English Kindergarten  
 Beacon Hill School  
 Bradbury School  
 Canadian International School of Hong Kong  
 Carmel School of Hong Kong  
 Chinese International School  
 Christian Alliance P C Lau Memorial International School  
 Diocesan Girls' Junior School  
 Discovery Bay International School  
 Discovery Mind Kindergarten  
 Discovery Mind Primary School  
 ELCHK Lutheran Academy  
 French International School (International Section)  
 Funful Sear Rogers International School  
 German Swiss International School  
 Hong Kong Taoist Association Wun Tsuen School  
 International College Hong Kong Hong Lok Yuen  
 Islamic Dharwood Pau Memorial Primary School  
 Japanese International School  
 Jing Jing International Kindergarten and Nursery  
 Kellett School  
 Kennedy School  
 Kingston International School  
 Kowloon Junior School  
 Li Sing Tai Hang School  
 Po Leung Kuk Choi Kai Yau School  
 Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School  
 Po Kok Primary School  
 Pui Kiu College  
 Renaissance College Hong Kong  
 Sha Tin Junior School  
 Singapore International School  
 Sir Ellis Kadoorie (Sookunpo) Primary School  
 St Stephen's College Preparatory School  
 Think International School  
 Tsung Tsin Primary School and Kindergarten  
 Victoria Shanghai Academy  
 Yew Chung International School (Primary School)

## 2015 – 2016 學年 小學課程 – 英文

美國國際學校  
 香港澳洲國際學校  
 浸信會奧基英文幼稚園  
 畢架山小學  
 白普理小學  
 香港加拿大國際學校  
 香港猶太國際學校  
 漢基國際學校  
 宣道會劉平齋紀念國際學校  
 拔萃女小學  
 愉景灣國際學校  
 弘志幼稚園  
 弘志書院  
 宏信書院  
 法國國際學校  
 方方樂趣弘爵國際學校  
 德瑞國際學校  
 香港道教聯合會雲泉學校  
 康樂園國際學校  
 伊斯蘭鮑伯濤紀念小學  
 日本國際學校  
 晶晶國際幼稚園  
 啓歷學校  
 堅尼地小學  
 京斯敦國際學校  
 九龍小學  
 李陞大坑學校  
 保良局蔡繼有學校  
 保良局林文燦英文小學  
 寶覺小學  
 培僑書院  
 啓新書院  
 沙田小學  
 新加坡國際學校  
 官立嘉道理爵士小學  
 聖士提反書院附屬小學  
 朗思國際學校  
 崇真小學暨幼稚園  
 滬江維多利亞學校  
 耀中國際學校小學部

## Academic Year 2015 – 2016 Secondary Programme – Chinese

Buddhist Ho Nam Kam College  
 Buddhist Tai Kwong Chi Hong College  
 Buddhist Yip Kei Nam Memorial College  
 Caritas Chong Yuet Ming Secondary School  
 Caritas Fanling Chan Chun Ha Secondary School  
 Carmel Divine Grace Foundation Secondary School  
 CCC Kei Chi Secondary School  
 CCC Kei San Secondary School  
 CCC Ming Yin College  
 Chong Gene Hang College  
 Chung Sing Benevolent Society Mrs Aw Boon Haw Secondary School  
 CMA Secondary School  
 CNEC Christian College  
 Cognito College (Kowloon)  
 Confucian Tai Shing Ho Kwok Pui Chun College  
 ELCHK Lutheran Secondary School  
 Fanling Lutheran Secondary School  
 Ho Dao College (Sponsored by Sik Sik Yuen)  
 Ho Lap College (Sponsored By Sik Sik Yuen)  
 Homantin Government Secondary School  
 Hong Kong and Kowloon Chiu Chow Public Association  
 Secondary School  
 Hong Kong True Light College  
 Kau Yan College  
 Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung)  
 King Ling College  
 Kwai Chung Methodist College  
 Kwun Tong Maryknoll College  
 Law Ting Pong Secondary School  
 Leung Shek Chee College  
 Lingnan Dr Chung Wing Kwong Memorial Secondary School  
 Lok Sin Tong Yu Kan Hing Secondary School  
 Lui Po Shan Memorial School  
 Ma On Shan Tsung Tsin Secondary School  
 Notre Dame College  
 Our Lady Of The Rosary College  
 Our Lady's College  
 PHC Wing Kwong College  
 Po Leung Kuk C W Chu College  
 Po Leung Kuk Centenary Li Shiu Chung Memorial College  
 Po Leung Kuk Ho Yuk Ching (1984) College  
 Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College  
 Po Kok Secondary School  
 Pui Kiu Middle School  
 Pui Shing Catholic Secondary School

## 2015 – 2016 學年 中學課程 – 中文

佛教何南金中學  
 佛教大光慈航中學  
 佛教葉紀南紀念中學  
 明愛莊月明中學  
 明愛粉嶺陳震夏中學  
 迦密主恩中學  
 中華基督教會基智中學  
 中華基督教會基新中學  
 中華基督教會銘賢書院  
 張振興伉儷書院  
 鐘聲慈善社胡陳金枝中學  
 廠商會中學  
 中華傳道會安柱中學  
 文理書院 (九龍)  
 孔教學院大成何郭佩珍中學  
 基督教香港信義會信義中學  
 基督教香港信義會心誠中學  
 可道中學 (嗇色園主辦)  
 可立中學 (嗇色園主辦)  
 何文田官立中學  
 港九潮州公會中學  
 香港真光書院  
 救恩書院  
 葵涌蘇浙公學  
 景嶺書院  
 葵涌循道中學  
 觀塘瑪利諾書院  
 羅定邦中學  
 梁式芝書院  
 嶺南鍾榮光博士紀念中學  
 樂善堂余近卿中學  
 廖寶珊紀念書院  
 馬鞍山崇真中學  
 聖母院書院  
 聖母玫瑰書院  
 聖母書院  
 五旬節聖潔會永光書院  
 保良局朱敬文中學  
 保良局百周年李兆忠紀念中學  
 保良局甲子何玉清中學  
 保良局羅傑承 (一九八三) 中學  
 寶覺中學  
 培僑中學  
 天主教培聖中學

Queen's College Old Boys' Association Secondary School  
 Sai Kung Sung Tsun Catholic School (Secondary Section)  
 Shek Lei Catholic Secondary School  
 SKH Lui Ming Choi Secondary School  
 SKH St Benedict's School  
 SKH St Mary's Church Mok Hing Yiu College  
 SKH St Simon's Lui Ming Choi Secondary School  
 SKH Tsoi Kung Po Secondary School  
 St Francis of Assisi's College  
 St Margaret's Co-educational English Secondary and Primary School  
 St Paul's Secondary School  
 St Rose of Lima's College  
 STFA Lee Shau Kee College  
 STFA Seaward Woo College  
 Tai Po Sam Yuk Secondary School  
 Tang King Po School  
 The Chinese Foundation Secondary School  
 TIACC Woo Hon Fai Secondary School  
 Tin Shui Wai Methodist College  
 Tsuen Wan Government Secondary School  
 Tung Chung Catholic School  
 TWGHs Kwok Yat Wai College  
 TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College  
 TWGHs Yow Kam Yuen College  
 Valtorta College  
 Wa Ying College  
 Yan Chai Hospital Lim Por Yen Secondary School  
 Yan Chai Hospital No.2 Secondary School  
 Ying Wa Girls' School

## Academic Year 2015 – 2016 Secondary Programme – English

Australian International School  
 Chinese International School  
 French International School  
 St Margaret's Co-Educational English Secondary and Primary School  
 YMCA of Hong Kong Christian College

皇仁舊生會中學  
 西貢崇真天主教學校 (中學部)  
 石籬天主教中學  
 聖公會呂明才中學  
 聖公會聖本德中學  
 聖公會聖馬利亞堂莫慶堯中學  
 聖公會聖西門呂明才中學  
 聖公會蔡功譜中學  
 聖芳濟各書院  
 聖瑪加利男女英文中小學  
 聖保祿中學  
 聖羅撒書院  
 順德聯誼總會李兆基中學  
 順德聯誼總會胡兆熾中學  
 大埔三育中學  
 鄧鏡波學校  
 中華基金中學  
 紡織學會美國商會胡漢輝中學  
 天水圍循道衛理中學  
 荃灣官立中學  
 東涌天主教學校  
 東華三院郭一葦中學  
 東華三院伍若瑜夫人紀念中學  
 東華三院邱金元中學  
 恩主教書院  
 華英中學  
 仁濟醫院林百欣中學  
 仁濟醫院第二中學  
 英華女學校

## 2015 – 2016 學年 中學課程 – 英文

香港澳洲國際學校  
 漢基國際學校  
 法國國際學校  
 聖瑪加利男女英文中小學  
 港青基信書院

## Academic Year 2015 – 2016 Parent Programme

Alliance Primary School, Whampoa  
CCC Kei Faat Primary School (Yau Tong)  
Cheung Chau Baptist Church  
Christian & Missionary Alliance Sun Kei Primary School  
CNEC Lui Ming Choi Primary School  
Father Cucchiara Memorial School  
Fung Kai Innovative School  
Fung Kai No.1 Primary School  
HHCKLA Buddhist Chan Shi Wan Primary School  
HKFEW Wong Cho Bau School  
Holy Angels Canossian School  
Hon Wah College (Primary Section)  
Hong Kong and Kowloon Kaifong Women's Association Sun Fong Chung Primary School  
Kam Tsin Village Ho Tung School  
Kowloon Bay St John The Baptist Catholic Primary School  
Kowloon Tong Government Primary School  
Lam Tin Methodist Primary School  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School  
Ma On Shan Methodist Primary School  
Salesian Yip Hon Millennium Primary School  
Shau Kei Wan Government Primary School  
SKH Holy Cross Primary School  
SKH Kei Fook Primary School  
SKH Mung Yan Primary School  
SKH St Andrew's Primary School  
SKH St Thomas' Primary School  
SKH Tin Wan Chi Nam Primary School  
St Mary's Canossian School  
Stewards Pooi Kei Primary School  
Sung Tak Wong Kin Sheung Memorial School  
Tai Kok Tsui Catholic Primary School (Hoi Fan Road)  
The Endeavourers Leung Lee Sau Yu Memorial Primary School  
Tin Shui Wai Catholic Primary School  
Tin Shui Wai Women Association Limited  
TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)  
Yaumati Catholic Primary School

## 2015 – 2016 學年 家長教育課程

黃埔宣道小學  
中華基督教會基法小學 (油塘)  
長洲浸信會  
基督教宣道會宣基小學  
中華傳道會呂明才小學  
郭怡雅神父紀念學校  
鳳溪創新小學  
鳳溪第一小學  
香海正覺蓮社佛教陳式宏學校  
香港教育工作者聯會黃楚標學校  
天神嘉諾撒學校  
漢華中學 (小學部)  
港九街坊婦女會孫方中小學  
金錢村何東學校  
九龍灣聖若翰天主教小學  
九龍塘官立小學  
藍田循道衛理小學  
樂善堂梁鉞琚學校  
馬鞍山循道衛理小學  
慈幼葉漢千禧小學  
筲箕灣官立小學  
聖公會聖十架學校  
聖公會基福小學  
聖公會蒙恩小學  
聖公會聖安德烈小學  
聖公會聖多馬小學  
聖公會田灣始南小學  
嘉諾撒聖瑪利學校  
培基小學  
大埔崇德黃建常紀念學校  
大角咀天主教小學 (海帆道)  
勵志會梁李秀娛紀念小學  
天水圍天主教小學  
天水圍婦聯有限公司  
東華三院姚達之紀念小學 (元朗)  
油蔴地天主教小學

## Academic Year 2015 – 2016 Special Needs Programme

Buddhist To Chi Fat She Yeung Yat Lam Memorial School  
 Caritas Jockey Club Lok Yan School  
 Caritas Lok Jun School  
 Caritas Resurrection School  
 CCC Kei Shun Special School  
 CCC Mongkok Church Kai Oi School  
 Chi Yun School  
 Choi Jun School  
 Evangelize China Fellowship Holy Word School  
 Haven Of Hope Sunnyside School  
 Heep Hong Society, Catherine Lo Centre  
 Heep Hong Society, Wan Tsui Centre  
 HHCKLA Buddhist Po Kwong School  
 HKSVC&IA Chan Nam Chong Memorial School  
 Hong Chi Lions Morninghill School  
 Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam  
 Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun  
 Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun  
 Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long  
 Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun  
 Hong Chi Morninglight School, Yuen Long  
 Hong Chi Pinehill No. 2 School  
 Hong Chi Pinehill No. 3 School  
 Hong Chi Pinehill School  
 Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School  
 Hong Kong Christian Service Pui Oi School  
 Hong Kong Red Cross John F Kennedy Centre  
 Hong Kong Red Cross Margaret Trench School  
 Hong Kong Red Cross Princess Alexandra School  
 Po Leung Kuk Anita L L Chan (Centenary) School  
 Po Leung Kuk Law's Foundation School  
 Po Leung Kuk Mr & Mrs Chan Pak Keung Tsing Yi School  
 Po Leung Kuk Yu Lee Mo Fan Memorial School  
 Rhenish Church Grace School  
 Rotary Club of HK Island West Hong Chi Morninghope School  
 SAHK BM Kotewall Memorial School  
 SAHK Jockey Club Elaine Field School  
 Sam Shui Natives Association Lau Pun Cheung School  
 Saviour Lutheran School  
 Shatin Public School  
 The Jockey Club Hong Chi School  
 The Mental Health Association of Hong Kong - Cornwall School  
 The Salvation Army Shek Wu School  
 Tseung Kwan O Pui Chi School  
 TWGHs Kwan Fong Kai Chi School  
 TWGHs Tsui Tsin Tong School

## 2015 – 2016 學年 特殊教育課程

道慈佛社楊日霖紀念學校  
 明愛賽馬會樂仁學校  
 明愛樂進學校  
 明愛樂群學校  
 中華基督教會基順學校  
 中華基督教會望覺堂啟愛學校  
 慈恩學校  
 才俊學校  
 基督教中國佈道會聖道學校  
 靈實恩光學校  
 協康會慶華中心  
 協康會環翠中心  
 香海正覺蓮社佛教普光學校  
 香港四邑商工總會陳南昌紀念學校  
 匡智獅子會晨崗學校  
 匡智翠林晨崗學校  
 匡智屯門晨崗學校  
 匡智屯門晨輝學校  
 匡智元朗晨樂學校  
 匡智屯門晨曦學校  
 匡智元朗晨曦學校  
 匡智松嶺第二校  
 匡智松嶺第三校  
 匡智松嶺學校  
 匡智張玉瓊晨輝學校  
 香港基督教服務處培愛學校  
 香港紅十字會甘迺迪中心  
 香港紅十字會瑪嘉烈戴麟趾學校  
 香港紅十字會雅麗珊郡主學校  
 保良局陳麗玲（百周年）學校  
 保良局羅氏信託學校  
 保良局陳百強伉儷青衣學校  
 保良局余李慕芬紀念學校  
 禮賢會恩慈學校  
 香港西區扶輪社匡智晨輝學校  
 香港耀能協會羅怡基紀念學校  
 香港耀能協會賽馬會田綺玲學校  
 三水同鄉會劉本章學校  
 路德會救主學校  
 沙田公立學校  
 賽馬會匡智學校  
 香港心理衛生會 - 臻和學校  
 救世軍石湖學校  
 將軍澳培智學校  
 東華三院群芳啟智學校  
 東華三院徐展堂學校

# Acknowledgements 鳴謝

我們非常感謝以下各支持者

## Thanks to the following supporters

Alphalink Corporate Secretarial Services Limited

Au'some Candies Inc

Catalo

Chan Wai Yin Irene

Chong Wai Yan Quince

Chow Tai Fook Charity Foundation

Correctional Services Department Sports Association

Lai Mei Ling

Lee Hysan Foundation

RSM Hong Kong

The Hong Kong Racehorse Owners Association Charitable Foundation

Woo Sam – Carlos Automation Limited

亞聯企業秘書服務有限公司

Au'some Candies Inc

美國家得路

Chan Wai Yin Irene

莊偉茵女士

周大福慈善基金

懲教署體育會

Lai Mei Ling

利希慎基金

中瑞岳華(香港)會計師事務所

香港馬主協會慈善基金

胡燦文先生

## 泊車設施贊助機構

### For Parking Facilities

City University of Hong Kong

CPC Yao Dao Primary School

Eastern Worldwide Co Ltd

French International School

Haven of Hope Sunnyside School

Hong Kong Aircraft Engineering Company Limited

Hong Kong University of Science and Technology

Kwoon Chung Motors Co Ltd

Po Leung Kuk Lam Man Chan English Primary School

Po Leung Kuk Law's Foundation School

Renaissance College Hong Kong

Sam Shui Natives Association Lau Pun Cheung School

SKH Kei Fook Primary School

St Paul's Co-educational Primary School

St Paul's College Primary School

St Stephen's College Preparatory School

Tai Koo Primary School

Yan Oi Tong Tin Ka Ping Primary School

香港城市大學

金巴崙長老會耀道小學

東源大地有限公司

法國國際學校

靈實恩光學校

香港飛機工程有限公司

香港科技大學

冠忠遊覽車有限公司

保良局林文燦英文小學

保良局羅氏信託學校

啓新書院

三水同鄉會劉本章學校

聖公會基福小學

聖保羅男女中學附屬小學

聖保羅書院小學

聖士提反書院附屬小學

太古小學

仁愛堂田家炳小學

## 鳴謝以下學校參與哈樂利是 2016 籌款活動

### For their generous support of Harold's Lai-See Project 2016

Aberdeen St Peter's Catholic Primary School	香港仔聖伯多祿天主教小學
Alliance Primary School (Tai Hang Tung)	大坑東宣道小學
Baptist (Shatin Wai) Lui Ming Choi Primary School	浸信會沙田圍呂明才小學
Baptist Lui Ming Choi Primary School	浸信會呂明才小學
Beacon Hill School	畢架山小學
CPC Yao Dao Primary School	金巴崙長老會耀道小學
Chan Sui Ki (La Salle) Primary School	陳瑞祺 (喇沙) 小學
Chan's Creative School	啟基學校
Creative Primary School	啟思小學
Diocesan Girls' Junior School	拔萃女小學
HKFEW Wong Cho Bau School	香港教育工作者聯會黃楚標學校
Hennessy Road Government Primary School (Causeway Bay)	軒尼詩道官立小學 (銅鑼灣)
Hennessy Road Government Primary School	軒尼詩道官立小學
Hon Wah College (Primary Section)	漢華中學 (小學部)
Kellett School (Kowloon Bay Campus)	啓歷學校 (九龍灣)
Kellett School (Pokfulam Campus)	啓歷學校 (薄扶林)
NTWJWA Ltd Leung Sing Tak Primary School	新界婦孺福利會梁省德學校
Po Leung Kuk Tin Ka Ping Millennium Primary School	保良局田家炳千禧小學
SKH Yuen Chen Maun Chen Primary School	聖公會阮鄭夢芹小學
Sacred Heart Canossian School	嘉諾撒聖心學校
Salesian Yip Hon Primary School	慈幼葉漢小學
Sha Tin Junior School	沙田小學
Singapore International School	新加坡國際學校
St Louis School (Primary Section)	聖類斯中學 (小學部)
St Mary's Canossian School	嘉諾撒聖瑪利學校
St Paul's Co-educational College Primary School	聖保羅男女中學附屬小學
St Stephen's College Preparatory School	聖士提反書院附屬小學
Sung Tak Wong Kin Sheung Memorial School	大埔崇德黃建常紀念學校
Tai Koo Primary School	太古小學
The ELCHK Faith Lutheran School	基督教香港信義會深信學校
Tong Mei Road Government Primary School	塘尾道官立小學
Tseung Kwan O Government Primary School	將軍澳官立小學
Tun Yu School	惇裕學校
YOT Tin Ka Ping Primary School	仁愛堂田家炳小學

## 鳴謝以下單位參與 2016 年 4 月 9 日賣旗籌款活動

### For their generous support of our Flag Day on 9 April 2016

- 上海商業銀行  
大昌行集團  
大埔區少年警訊  
大埔舊墟公立學校(寶湖道)  
才俊學校  
中田貿易有限公司  
中瑞岳華(香港)會計師事務所  
仁愛堂田家炳中學  
仁濟醫院長青輔助宿舍  
元朗朗屏邨惠州學校  
天主教石鐘山紀念小學  
天恩愛心義工隊  
太古資源有限公司  
光明學校  
匡智屯門晨曦學校  
匡智松嶺第二校  
匡智松嶺第三校  
匡智翠林晨崗學校  
百麗國際控股有限公司  
君蘭餅店  
扶康會麗瑤之家  
沙田官立中學  
亞聯貨運有限公司  
明愛樂健工場  
明愛樂耆牽  
東華三院辛亥年總理中學  
東華三院黃士心小學  
保良局百周年李兆忠紀念中學  
保良局陳百強伉儷青衣學校  
南元朗官立小學  
宣道會鄭榮之中學  
恒生銀行有限公司  
珀麗灣義工隊  
皇仁舊生會中學  
科思創(香港)有限公司  
香海正覺蓮社佛教普光學校  
香港九龍塘基督教中華宣道會陳瑞芝紀念中學  
香港上海匯豐銀行  
香港戒毒會成年婦女康復中心  
香港房屋委員會  
香港紅十字會  
香港培康聯會婦女區會  
香港善導會怡翠軒  
香港聖公會湖景綜合復康服務展能中心及宿舍  
香港道教青年團  
香港鐵路有限公司  
唐安麒國際集團有限公司  
浸信會沙田圍呂明才小學  
紡織學會美國商會胡漢輝中學  
荃灣官立小學  
荔景天主教中學  
馬鞍山循道衛理小學  
馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學  
基督教香港崇真會沙田綜合服務中心  
基督教懷智服務處 - 悅屏義工隊  
基督教懷智服務處安定中心及宿舍  
基督教懷智服務處朗藝坊及朗屏宿舍  
基督教懷智服務處將軍澳綜合復康中心  
基督教懷智服務處寶林中心及宿舍  
基督教靈實寶林日間活動中心暨宿舍  
救恩書院  
曼佳美(香港)照明電氣設備有限公司  
許留山食品製造有限公司  
順德聯誼總會譚伯羽中學  
黃偉賢議員辦事處  
慈幼葉漢千禧小學  
新生精神康復會葵盛庇護工場  
新城廣播有限公司  
新界鄉議局元朗區中學  
聖公會主愛小學  
聖公會曾肇添中學  
萬國宣道浸信會寶林浸信會白普理長者鄰舍中心  
葵涌循道中學  
葵涌蘇浙公學  
路德會救主學校  
嘉湖愛心義工隊  
嘉諾撒聖瑪利學校  
樂群社會服務處黃英豪社區服務中心  
樂道中學  
鄰舍輔導會大興宿舍  
嶺南大學  
爵悅庭義工隊  
羅競成區議員辦事處  
麗港城義工隊  
寶覺中學  
靈實恩光學校

Dr Patrick Poon  
Dr Tsang Fan Kwong  
Frederick Leung & Designers  
Long King Printing HK Co Ltd  
Mr John Chai  
Mr Cheng Hin Fu  
Mr Samme Cheng  
Mr Chung Hon Keung  
Mr Peter Duncan  
Mr St John Flaherty  
Mr Brett Free  
Mr Baschar Hraki  
Mr Peter Lai  
Mr Billy Lam  
Mr Kenneth Lam  
Mr Lau Kwong  
Mr Joshua Law  
Mr Esmond Lee  
Mr Philip KF Lee  
Mr Kerry McGlynn  
Mr Michael JT Rowse  
Mr Rusy Shroff  
Mr Alexander Style  
Mr James Tong  
Mr Wong Tin Choi  
Mr Philip Wu  
Mr Frank Yick  
Mrs Anson Chan  
Ms Evelyn Chan  
Ms Julianna Chan  
Ms Ada Chong  
Ms Naseera French  
Ms Ho Wai Hung  
Ms Jessica Leung  
Ms Bianca Ma  
Ms Fiona Ma  
Ms Peggy Tang  
Oxer Limited  
The Fan Family Charitable Trust  
Total Swiss International Group Limited

# Directors' Report 董事會報告

The directors present their report together with the audited financial statements for the year ended 31 December 2015.

## PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company was engaged in providing educational programmes during the year.

## RESULTS AND APPROPRIATIONS

The results of the Company for the year ended 31 December 2015 are set out in the statement of profit or loss and other comprehensive income on page 36.

## DIRECTORS

The directors who held office during the year and up to the date of this report were:

Chan Lo Po Ling, Pauline  
Chan Nor Ka, Jessica- resigned on 29 September 2015  
Flaherty St John Andrew  
Goh Kwai Fong, Tammy  
Hilliard Philip McKenzie  
Lam Chung Lun, Billy  
Lee Tze Hau, Michael  
Leung Lai Mei, Lucilla  
Ma Wai Sum  
McGlynn Kerry Frederick  
Palakawong Na Ayudhya Salakjit  
Rhodes Nicholas Peter- appointed on 3 December 2015  
Smith Emma Jane May  
Tong Wai Pong, James

In accordance with the Company's Articles of Association, Lam Chung Lun, Billy, will retire but, being eligible, offers himself for re-election.

Ms. Chan Nor Ka, Jessica resigned on 29 September 2015 as director of the Company due to other commitments. Ms. Chan

董事會提呈截至二零一五年十二月三十一日止年度董事會報告及經審核財務報表。

## 主要業務

本公司在本期間之主要業務為舉辦教育課程。

## 業績及分配

本公司截至二零一五年十二月三十一日之業績列載於第三十六頁之損益及其他全面收益表內。

## 董事

本期間及截至本報告編製完畢之日，在本公司之董事如下：

陳羅寶靈  
陳娜嘉 - 於二零一五年九月二十九日請辭  
傅赫庭  
葛桂芳  
許利嘉  
林中麟  
利子厚  
梁麗美  
馬慧心  
麥奇連  
Palakawong Na Ayudhya Salakjit  
羅禮祺 - 於二零一五年十二月三日獲委任  
冼愛敏  
唐偉邦

依照本公司之公司細則，林中麟將會請辭，可再度當參，並願膺選連任。

由於陳娜嘉女士（「陳女士」）需要處理其他事務，已辭任本公司董事，由二零一五年九月二十九日起生效。陳女士確

has confirmed that she has no disagreement with the Board and nothing relating to the affairs of the Company needed to be brought to the attention of the members of the Company.

## MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company were entered into or existed during the year.

## PERMITTED INDEMNITY PROVISIONS

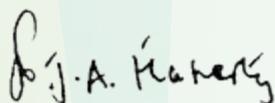
At no time during the financial year, and up to the date of this Directors' Report, was there a permitted indemnity provision in force for the benefit of any of the directors of the Company (whether made by the Company or otherwise) or an associated company (if made by the Company).

## AUDITOR

At the Company's last Annual General Meeting, RSM Nelson Wheeler was re-appointed as auditor of the Company. On 26 October 2015 our auditor changed the name under which it practises to RSM Hong Kong and accordingly has signed its report under its new name.

RSM Hong Kong retires, and, being eligible, offers itself for re-appointment. A resolution for the re-appointment of RSM Hong Kong will be put at the forthcoming Annual General Meeting.

On behalf of the Board



St John Andrew Flaherty

Hong Kong, 31 March 2016

認，彼與董事會並無意見分歧，且彼並不知悉任何與本公司有關之事宜須敦請本公司股東垂注。

## 管理合約

於本年度，本公司並無整體業務或任何重要業務之管理及行政作簽訂或訂有任何合同。

## 獲准許的彌償條文

於本財政年度內及截至本董事會報告日期止，本公司並無任何惠及本公司之董事（不論是否由本公司訂立）或其有聯繫關聯之公司（如由本公司訂立）的獲准許彌償條文曾經有效。

## 核數師

於本公司上屆股東週年大會上，中瑞岳華（香港）會計師事務所獲續聘為本公司核數師。於二零一五年十月二十六日，本公司核數師其執業英文名稱已由「RSM Nelson Wheeler」更改為「RSM Hong Kong」。

中瑞岳華（香港）會計師事務所退任，並合乎資格及願意重選連任。於應屆股東週年大會上，本公司將提呈續聘中瑞岳華（香港）會計師事務所之決議案。

承董事會命



傅赫庭

香港，二零一六年三月三十一日

# Independent Auditor's Report

## 獨立核數師報告



### TO THE MEMBERS OF LIFE EDUCATION ACTIVITY PROGRAMME (Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

We have audited the financial statements of Life Education Activity Programme (the “Company”) set out on pages 36 to 48, which comprise the statement of financial position as at 31 December 2015, and the statement of profit or loss and other comprehensive income, the statement of changes in equity and the statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### Directors' responsibility for the financial statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial

### 致生活教育活動計劃各會員 (於香港註冊成立的擔保有限公司)

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核列載於第三十六頁至四十八頁生活教育活動計劃（「貴公司」）的財務報表，此財務報表包括於二零一五年十二月三十一日之財務狀況表與截至該日止年度的損益及其他全面收益表、權益變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註資料。

### 董事就財務報表須承擔之責任

董事須按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括董事必須製定的內部控制，以使財務報表的編製不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表作出意見，並按照香港《公司條例》第 405 條例僅向全體成員報告，除此之外並無其他目的。我們並不就本報告之內容對任何其他人士承擔任何義務或接受任何責任。我們已根據香港會計師公會頒佈之香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執执行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有

statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

## Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2015, and of its financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

RSM Hong Kong  
Certified Public Accountants  
Hong Kong

12 August 2016

重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

## 意見

我們認為，該等財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司於二零一五年十二月三十一日之財務狀況及截至該日止年度的業績及現金流量，並已按照香港《公司條例》妥為編製。

中瑞岳華（香港）會計師事務所  
執業會計師  
香港

二零一六年八月十二日

# Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income

## 損益及其他全面收益表

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	Note	2015 HK\$	2014 HK\$
<b>PROGRAMME DELIVERY</b>			
Staff costs		5,637,392	5,151,311
Classrooms		2,129,257	1,708,001
Materials		222,980	135,500
Primary Programme		48,284	158,614
Secondary Programme		147,050	288,772
Parent Programme		71,968	74,569
Special Needs Programme		113,037	109,046
		<u>8,369,968</u>	<u>7,625,813</u>
<b>PROGRAMME SUPPORT</b>			
Staff costs		3,841,765	3,806,026
Overheads		823,596	1,624,212
		<u>4,665,361</u>	<u>5,430,238</u>
<b>PROMOTION</b>			
		<u>376,749</u>	<u>590,321</u>
<b>TOTAL COSTS</b>			
		13,412,078	13,646,372
Less:			
Sponsorship	6(i)	6,000,000	6,000,000
Educator subsidies	6(ii)	2,024,425	1,717,922
School fees		1,414,623	1,495,698
		<u>9,439,048</u>	<u>9,213,620</u>
<b>PROGRAMME DEFICIT</b>			
		3,973,030	4,432,752
<b>OTHER INCOME</b>			
	7	<u>4,575,414</u>	<u>9,039,473</u>
<b>SURPLUS AND TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR</b>			
		<u><u>602,384</u></u>	<u><u>4,606,721</u></u>

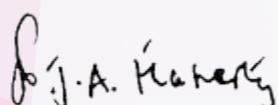
# Statement of Financial Position

## 財務狀況表

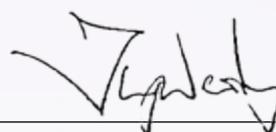
AT 31 DECEMBER 2015

	Note	2015 HK\$	2014 HK\$
<b>Non-current assets</b>			
Property, plant and equipment	10	6,127,310	7,564,644
<b>Current assets</b>			
Resale items		34,433	25,047
Trade receivables	11	859,009	1,011,112
Other receivables		-	1,548,580
Prepayments and deposits		211,640	168,755
Jenny McGlynn Memorial Fund	12	401,540	397,225
Bank and cash balances		33,941,620	30,825,543
		<b>35,448,242</b>	<b>33,976,262</b>
<b>Current liabilities</b>			
Accruals		99,850	581,895
Advance funding		1,017,349	1,107,147
		<b>1,117,199</b>	<b>1,689,042</b>
<b>Net current assets</b>		<b>34,331,043</b>	<b>32,287,220</b>
<b>NET ASSETS</b>		<b>40,458,353</b>	<b>39,851,864</b>
Represented by:			
<b>RESERVES</b>		<b>40,458,353</b>	<b>39,851,864</b>

Approved by the Board of Directors on 31 March 2016 and signed on its behalf by:



St John Andrew Flaherty



Tong Wai Pong, James

# Statement of Changes in Equity

## 權益變動表

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	Flag Day Donations Fund HK\$	Jenny McGlynn Memorial Fund (Note 10) HK\$	Reserves		Total HK\$
			Capital reserve HK\$	Accumulated deficit HK\$	
At 31 December 2013	616,700	374,372	48,201,330	(13,970,322)	35,222,080
Total comprehensive income for the year	-	-	-	4,606,721	4,606,721
Transfer to capital reserve	-	-	6,184,245	(6,184,245)	-
Additions for the year	-	23,063	-	-	23,063
At 31 December 2014	<u>616,700</u>	<u>397,435</u>	<u>54,385,575</u>	<u>(15,547,846)</u>	<u>39,851,864</u>
Total comprehensive income for the year	-	-	-	602,384	602,384
Transfer to capital reserve	-	-	6,184,245	(6,184,245)	-
Additions for the year	-	4,105	-	-	4,105
Transfer from the Flag Day Donations Fund (Note 15)	(526,983)	-	-	526,983	-
At 31 December 2015	<u>89,717</u>	<u>401,540</u>	<u>60,569,820</u>	<u>(20,602,724)</u>	<u>40,458,353</u>

Capital reserve represents cumulative donations for capital purposes and net proceeds from fund raising activities.

# Statement of Cash Flows

## 現金流量表

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	Note	2015 HK\$	2014 HK\$
<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>			
Surplus for the year		602,384	4,606,721
Adjustments for:			
Bank interest income	7	(127,498)	(150,949)
Depreciation	10	2,040,109	2,731,511
Operating surplus before working capital changes		2,514,995	7,187,283
(Increase)/decrease in resale items		(9,386)	44,573
Decrease/(increase) in trade and other receivables		1,700,683	(1,717,833)
Increase in prepayments and deposits		(42,885)	(15,550)
Decrease in accruals		(482,045)	(922,555)
(Decrease)/increase in advance funding		(89,798)	721,769
Net cash generated from operating activities		<u>3,591,564</u>	<u>5,297,687</u>
<b>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</b>			
Purchases of property, plant and equipment	10	(602,775)	(2,987,020)
Bank interest received		127,498	150,949
Net cash used in investing activities		<u>(475,277)</u>	<u>(2,836,071)</u>
<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>			
Net cash from fund raising activities		4,105	23,063
<b>NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS</b>		<b>3,120,392</b>	<b>2,484,679</b>
<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 1 JANUARY</b>		<b>31,222,768</b>	<b>28,738,089</b>
<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 31 DECEMBER</b>		<b><u>34,343,160</u></b>	<b><u>31,222,768</u></b>
<b>ANALYSIS OF CASH AND CASH EQUIVALENTS</b>			
Bank and cash balances		33,941,620	30,825,543
Jenny McGlynn Memorial Fund		401,540	397,225
		<u>34,343,160</u>	<u>31,222,768</u>



# Notes to the Financial Statements

## 財務報表附註

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

### 1. GENERAL INFORMATION

Life Education Activity Programme (the “Company”) is a registered charity, incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee. The address of its registered office is Unit 107-113, G/F., Lok Yiu House, Lai Yiu Estate, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.

The Company was engaged in providing educational programmes during the year.

### 2. BASIS OF PREPARATION

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the “HKICPA”). HKFRSs comprise Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRS”); Hong Kong Accounting Standards (“HKAS”); and Interpretations. These financial statements also comply with the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622).

### 3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS AND REQUIREMENTS

#### (a) Application of new and revised HKFRSs

In the current year, the Company has adopted all the new and revised HKFRSs issued by the HKICPA that are relevant to its operations and effective for its accounting year beginning on 1 January 2015.

#### (b) New and revised HKFRSs in issue but not yet effective

The Company has not early applied new and revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective for the financial year beginning on 1 January 2015. The directors anticipate that the new and revised HKFRSs will be adopted in the Company’s financial statements when they become effective. The Company is in the process of assessing, where applicable, the potential effect of all new and revised HKFRSs that will be effective in future periods but is not yet in a position to state whether these new and revised HKFRSs would have a material impact on its results of operations and financial position.

#### (c) New Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622)

The requirements of Part 9 “Accounts and Audit” of the new Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) came into operation during the financial year. As a result, there are changes to presentation and disclosures of certain information in the financial statements.

## 4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared under the historical cost convention.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain key assumptions and estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Company's accounting policies.

The significant accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below.

### (a) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated in the statement of financial position at cost, less subsequent accumulated depreciation and subsequent accumulated impairment losses, if any.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Company and the cost of the item can be measured reliably. All other repairs and maintenance are expensed in the income and expenditure account during the period in which they are incurred.

Depreciation of property, plant and equipment is calculated at rates sufficient to write off their cost over the estimated useful lives on a straight line basis. The principal annual rates are as follows:

Classroom and production related cost	12.5%
Classroom equipment, technologies/artworks	20%
Programme	20%
Office equipment	33.33%
Office decoration	33.33%
Motor vehicles	33.33%
Promotional materials	33.33%

The residual values, useful lives and depreciation method are reviewed and adjusted, if appropriate, at the end of each reporting date.

The gain or loss on disposal of property, plant and equipment is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset, and is recognised in profit or loss.

### (b) Resale items

Resale items represent souvenirs purchased for resale and are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the first-in, first-out basis. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated costs necessary to make the sale.

### (c) Recognition and de-recognition of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised in the statement of financial position when the Company becomes a party to the contractual provisions of the instruments.

Financial assets are de-recognised when the contractual rights to receive cash flows from the assets expire; the Company transfers substantially all the risks and rewards of ownership of the assets; or the Company neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership of the assets but has not retained control of the assets. On de-recognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and the cumulative gain or loss that had been recognised in other comprehensive income is recognised in profit or loss.

Financial liabilities are de-recognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires. The difference between the carrying amount of the financial liability de-recognised and the consideration paid is recognised in profit or loss.

**(d) Trade and other receivables**

Trade receivables are amounts due from customers for merchandise sold or services performed in the ordinary course of business. If collection of trade and other receivables is expected in one year or less (or in the normal operating cycle of the business if longer), they are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets.

Trade and other receivables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less allowance for impairment.

**(e) Cash and cash equivalents**

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents represent cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash and subject to an insignificant risk of change in value.

**(f) Financial liabilities**

Financial liabilities are classified according to the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability under HKFRSs. The accounting policies adopted for specific financial liabilities are set out below.

**(i) Other payables**

Other payables are stated initially at their fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

**(g) Revenue recognition**

The Company relies on sponsorship from major corporations to cover the majority of the costs of running its programmes. Sponsorship and Educator subsidies are recognised as income evenly over the periods specified by the donors. Amounts relating to future accounting periods are shown in the balance sheet as advance funding. Other income reflects the results of fund raising for capital equipment and future contingencies and is recognised upon receipt.

Interest income is recognised on a time-proportion basis using the effective interest method.

**(h) Employee benefits****(i) Employee leave entitlements**

Employee entitlements to annual leave and long service leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave and long service leave as a result of services rendered by employees up to the end of the reporting date.

Employee entitlements to sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

**(ii) Pension obligations**

The Company contributes to defined contribution retirement schemes which are available to all employees. Contributions to the schemes by the Company and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries. The retirement benefit scheme cost charged to income and expenditure account represents contributions payable by the Company to the funds.

**(iii) Termination benefits**

Termination benefits are recognised at the earlier of the dates when the Company can no longer withdraw the offer of those benefits and when the Company recognises restructuring costs that involves the payment of termination benefits.

**(i) Impairment of non-financial assets**

The carrying amounts of non-financial assets are reviewed at each reporting date for indications of impairment and where an asset is impaired, it is written down as an expense through the statement of profit or loss to its estimated recoverable amount. The recoverable amount is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets. If this is the case, recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs. Recoverable amount is the higher of value in use and the fair value less costs of disposal of the individual asset or the cash-generating unit.

Value in use is the present value of the estimated future cash flows of the asset/cash-generating unit. Present values are computed using pre-tax discount rates that reflect the time value of money and the risks specific to the asset/cash-generating unit whose impairment is being measured.

**(j) Impairment of financial assets**

At the end of each reporting period, the Company assesses whether its financial assets are impaired, based on objective evidence that, as a result of one or more events that occurred after the initial recognition, the estimated future cash flows of financial assets have been affected.

For all financial assets, the carrying amount is directly reduced by the impairment loss.

For financial assets measured at amortised cost, if the amount of the impairment loss decreases in a subsequent period and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed through profit or loss. However, the reversal must not result in a carrying amount that exceeds what the amortised cost of the financial asset would have been had the impairment not been recognised at the date the impairment is reversed.

**(k) Provisions and contingent liabilities**

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Company has a present legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow

of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow is remote.

## 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Company's activities expose it to a variety of financial risks: liquidity risk and interest rate risk. The Company's overall risk management programme focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimise potential adverse effects on the Company's financial performance.

### (a) Foreign currency risk

The Company has minimal exposure to foreign currency risk as most of its business transactions, assets and liabilities are principally denominated in Hong Kong dollars. The Company currently does not have a foreign currency hedging policy in respect of foreign currency transactions, assets and liabilities. The Company will monitor its foreign currency exposure closely and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

### (b) Credit risk

The carrying amount of the bank balances and other receivables, included in the statement of financial position represents the Company's maximum exposure to credit risk in relation to the Company's financial assets.

The Company has no significant concentrations of credit risk.

The credit risk on bank balances is limited because the counterparties are banks with high credit-rating assigned by international credit-rating agencies.

### (c) Liquidity risk

The Company's policy is to regularly monitor current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserves of cash to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

The maturity of the Company's financial liabilities at 31 December 2015 and 2014 is less than one year.

### (d) Interest rate risk

The Company's exposure to interest-rate risk arises from its bank deposits. These deposits bear interest at variable rates varied with the then prevailing market condition.

**(e) Categories of financial instruments at 31 December**

	2015	2014
	HK\$	HK\$
<b>Financial assets:</b>		
Loans and receivables (including cash and cash equivalents)	35,224,169	33,804,460
<b>Financial liabilities:</b>		
Financial liabilities at amortised cost	1,117,199	1,689,042

**(f) Fair values**

The carrying amounts of the Company's financial assets and financial liabilities as reflected in the statement of financial position approximate their respective fair values.

**6. DONATIONS**

	2015	2014
	HK\$	HK\$
(i) Sponsorship		
Swire Group Limited and Cathay Pacific Airways Limited	6,000,000	6,000,000
(ii) Educator subsidies		
Beat Drugs Fund	365,200	348,715
Education Bureau	775,600	738,480
Hong Kong Jockey Club Charities Trust	620,820	384,000
Other subsidies	262,805	246,727
	<b>2,024,425</b>	<b>1,717,922</b>

**7. OTHER INCOME**

	2015	2014
	HK\$	HK\$
(i) Bank interest received	127,498	150,949
(ii) Capital donations		
- Hong Kong Jockey Club Charities Trust - LEC 11 and 12	-	4,230,000
(iii) Instituto De Accao Social De Macau	32,704	65,254
(iv) Other donations/sponsorship of projects:		
- Beat Drugs Fund	40,747	112,428
- Chow Tai Fook Charity Foundation	427,500	135,150
- Lee Hysan Foundation	427,500	72,900
- Dah Chong Hong Holdings Limited	120,000	-
- Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited	-	100,000
- The Hong Kong Racehorse Owners Association Charitable Foundation Limited	100,000	80,000
- Tobacco Control Office	2,284,917	2,284,750
- LEAP 20 <sup>th</sup> Anniversary Gala Dinner	-	1,407,700
- Other sponsorship	270,700	70,000
- Others	54,505	98,334
	<b>3,886,071</b>	<b>8,807,465</b>

## 7. OTHER INCOME (CONT'D)

	2015	2014
	HK\$	HK\$
(v) Sales of sundry items – Turnover	91,976	79,230
Sales of sundry items – Cost	(48,062)	(41,523)
Sales of sundry items - Net surplus	43,914	37,707
(vi) Flag Day – Revenue	667,904	-
Flag Day – Expenditure	(22,475)	-
Flag Day – Net surplus	645,429	-
(vii) Raffle tickets – Revenue	-	204,022
Raffle tickets – Expenditure	-	(9,721)
Raffle tickets – Net surplus	-	194,301
	<u>4,575,414</u>	<u>9,039,473</u>

## 8. INCOME TAX EXPENSE

The Company, being a charitable organisation, is exempted from Hong Kong Profits Tax by virtue of section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

## 9. BENEFITS AND INTERESTS OF DIRECTORS

### (a) Directors' emoluments / retirement benefits / termination benefits

No directors received any fees or emoluments in respect of their services rendered to the Company during the year (2014: Nil).

### (b) Directors' material interests in transactions, arrangements or contracts

No significant transactions, arrangements and contracts in relation to the Company's business to which the Company was a party and in which a director of the Company and the director's connected party had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

## 10. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Construction in progress	Mobile classrooms	Programme	Motor vehicles	Office equipment	Office decoration	Promotional materials	Total
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
<b>Cost</b>								
31 December 2013	1,242,980	15,946,540	5,142,217	290,821	88,254	2,705,049	307,594	25,723,455
Additions	2,987,020	-	-	-	-	-	-	2,987,020
Transfer	(4,230,000)	4,230,000	-	-	-	-	-	-
31 December 2014	-	20,176,540	5,142,217	290,821	88,254	2,705,049	307,594	28,710,475
Additions	602,775	-	-	-	-	-	-	602,775
31 December 2015	602,775	20,176,540	5,142,217	290,821	88,254	2,705,049	307,594	29,313,250
<b>Accumulated depreciation</b>								
31 December 2013	-	11,871,744	4,404,003	201,715	51,476	1,577,788	307,594	18,414,320
Charge for the year	-	1,345,976	365,421	89,106	29,415	901,593	-	2,731,511

31 December 2014	-	13,217,720	4,769,424	290,821	80,891	2,479,381	307,594	21,145,831
Charge for the year	-	1,644,678	162,4200	-	7,363	225,668	-	2,040,109
31 December 2015	-	14,862,398	4,931,824	290,821	88,254	2,705,049	-	23,185,940
<b>Carrying amount</b>								
At 31 December 2015	602,775	5,314,142	210,393	-	-	-	-	6,127,310
At 31 December 2014	-	6,958,820	372,793	-	7,363	225,668	-	7,564,644

## 11. TRADE RECEIVABLES

As of 31 December 2015, trade receivables of HK\$128,676 (2014: HK\$351,796) were past due but not impaired. These relate to a number of independent schools for whom there is no recent history of default. An ageing analysis of these trade receivables is as follows:

	2015	2014
	HK\$	HK\$
Up to 3 months	107,259	342,071
3 months to 6 months	15,350	9,725
Over 6 months	6,067	-
	<b>128,676</b>	<b>351,796</b>

## 12. JENNY MCGLYNN MEMORIAL FUND

Donations received in memory of Madam Jenny McGlynn are deposited in a separate bank account. The funds will be used for specific programme activities determined by the Board of Directors.

## 13. CAPITAL COMMITMENTS

Capital commitments contracted for at the end of the reporting period but not yet incurred are as follows:

	2015	2014
	HK\$	HK\$
Property, plant and equipment	<b>1,406,475</b>	-

## 14. LEASE COMMITMENTS

At 31 December 2015 the total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases are payable as follows:

	2015	2014
	HK\$	HK\$
Within one year	<b>195,810</b>	179,340
In the second to fifth years	<b>452,925</b>	44,835
	<b>648,735</b>	<b>224,175</b>

Operating lease payments represent rentals payable by the Company for its office. Leases are negotiated for an average term of three years and rentals are fixed over the lease terms and do not include contingent rentals.

## 15. USE OF FLAG DAY DONATIONS

	<b>2015</b>	2014
	<b>HK\$</b>	HK\$
Net proceeds from the Flag Day	<b>645,429</b>	-

Up to 31 December the following expenses were incurred:

	<b>2015</b>	2014
	<b>HK\$</b>	HK\$
Mobile classroom maintenance	<b>186,300</b>	-
Staff costs	<b>675,692</b>	428,400
Travelling and mobile phone allowance	-	19,200
Printing of programme follow-up materials	<b>20,000</b>	8,024
Printing of promotional materials	<b>10,420</b>	26,122
Video production	<b>280,000</b>	-
	<b>1,172,412</b>	481,746

The remaining proceeds from the Flag Day will be used in future years for the development of the Company's drug prevention programmes as follows:

	<b>2015</b>	2014
	<b>HK\$</b>	HK\$
Video production	-	280,000
Printing of programme follow-up materials	-	20,000
Printing of promotional materials	<b>51,768</b>	62,188
Souvenirs for students	<b>37,949</b>	37,949
Staff costs	-	216,563
	<b>89,717</b>	616,700

# Our Sponsors

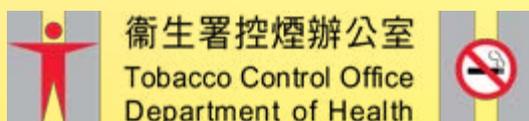
## 「生活教育活動計劃」的贊助機構



SUN HING GROUP OF COMPANIES



Orient Trucking Ltd.





新界葵涌麗瑤邨樂瑤樓地下107-113室

Units 107-113, G/F, Lok Yiu House, Lai Yiu Estate, Kwai Chung, N.T.

電話 Tel: 2530 0018 電郵 Email: [leap@leap.org.hk](mailto:leap@leap.org.hk)

傳真 Fax: 2524 8878 網址 Website: [www.leap.org.hk](http://www.leap.org.hk)